

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-1 ta' Lulju 2009 — Operator ARP vs Il-Kummissjoni(Kawża T-291/06) ⁽¹⁾

(“Għajnuna mill-Istat — Sistema ta' għajnuna għar-ristrutturar mogħtija mir-Repubblika tal-Polonja lil produttur tal-azzar — Deċiżjoni li tiddikjara l-għajnuna parzjalment inkompatibbli mas-suq komuni u li tordna l-irkupru tagħha — Protokoll Nru 8 dwar ir-ristrutturar tal-industrija tal-azzar Pollakka — Rikors għal annullament — Interess għuridiku — Ammissibbiltà — Kunċett ta' benefiċjarju — Artikolu 14(1) tar-Regolament Nru (KE) Nru 659/1999”)

(2009/C 193/25)

Lingwa tal-kawża: Il-Polakk

Partijiet

Rikorrenti: Operator ARP sp. z o.o. (Varsavja, il-Polonja) (rappreżentanti: inizzjalment J. Szymanowska, sussegwentement J. Szymanowska u P. Rosiak, u fl-aħħar nett P. Rosiak, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: C. Giolito u A. Stobiecka-Kuik, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament parzjali tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/937/KE, tal-5 ta' Lulju 2005, li tikkonċerna l-għajnuna mill-Istat C 20/04 (ex NN 25/04) favur il-produttur tal-azzar Huta Częstochowa S.A. (ĠU 2006, L 366, p. 1), sa fejn din tiddikjara inkompatibbli mas-suq komuni ċerta għajnuna u tordna lir-Repubblika tal-Polonja sabiex tipproċedi għall-irkupru tagħha.

Dispożittiv

1) L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 3(2) tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/937/KE, tal-5 ta' Lulju 2005, li tikkonċerna l-għajnuna mill-Istat C 20/04 (ex NN 25/04) favur il-produttur tal-azzar Huta Częstochowa S.A., huwa annullat sa fejn jikkonċerna lil Operator ARP sp. z o.o.

2) Il-Kummissjoni hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 310, 16.12.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-1 ta' Lulju 2009 — ThyssenKrupp Stainless vs Il-Kummissjoni(Kawża T-24/07) ⁽¹⁾

(“Kompetizzjoni — Akkordji — Prodotti ċatti tal-azzar inossidabbli — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 65 KEFA wara l-iskadenza tat-Trattat KEFA, skont ir-Regolament (KE) Nru 1/2003 — Hlas addizzjonali fuq il-liga — Poter tal-Kummissjoni — Imputabbiltà tal-aġir li jikkostitwixxi ksur — Res judicata — Drittijiet tad-difiża — Aċċess għall-fajl — Preskrizzjoni — Principju ta' non bis in idem — Kooperazzjoni matul il-proċedura amministrattiva”)

(2009/C 193/26)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: ThyssenKrupp Stainless AG (Duisbourg, il-Ġermanja) (rappreżentanti: M. Klusmann u S. Thomas, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: F. Castillo de la Torre, R. Sauer u O. Weber aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament, totali jew parzjali, tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-20 ta' Diċembru 2006, dwar proċedura skont l-Artikolu 65 [KEFA] (Każ COMP/39.234 — Hlas addizzjonali fuq il-liga, adozzjoni mill-ġdid), u, sussidjarjament talba għattnaqis tal-multa imposta fuq ThyssenKrupp Stainless permezz tal-imsemmija deċiżjoni

Dispożittiv

1) Ir-rikors huwa miċhud.

2) ThyssenKrupp Stainless AG hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 82, 14.4.2007.